

## CONTRÔLE DES EXTRÉMITÉS EN FONTE DE BARRE TRANSVERSALE

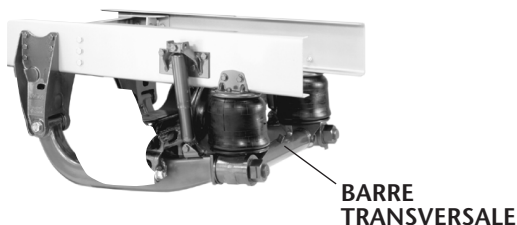


### QUEL EST L'OBJET DE CE CONTRÔLE ?

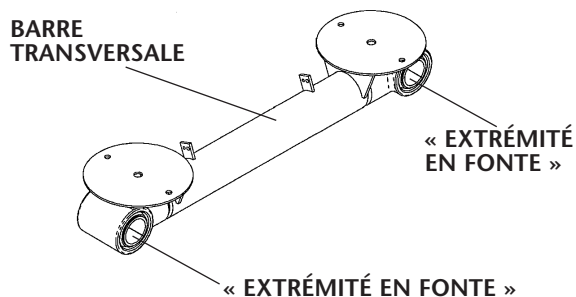
Certaines suspensions Série AD posées sur des camions et autocars neufs au cours de l'année 2004 et du premier trimestre 2005 peuvent comporter des barres transversales, voir **Figure 1**, dont les extrémités en fonte, **Figure 2**, ne sont pas conformes aux spécifications de matériau Holland.

L'objet de ce contrôle est d'identifier les extrémités en fonte non conformes. Si un véhicule est équipé de barres transversales fabriquées avec ces extrémités en fonte non conformes, les barres transversales concernées doivent être échangées.

**Figure 1**



**Figure 2**



### QUE DOIS-JE CONTRÔLER ?

Les extrémités en fonte de barre transversale sont identifiées par leur marque de fonderie. Cette marque est moulée dans la pièce durant le coulage et est propre à la fonderie qui a coulé la pièce en fonte.

Cette procédure se base sur la marque de fonderie trouvée sur chaque extrémité en fonte de barre transversale pour déterminer si la barre transversale est non conforme et doit être échangée.

### CONTRÔLER LES DEUX EXTRÉMITÉS EN FONTE

Chaque barre transversale comporte deux extrémités en fonte. Ces pièces peuvent provenir de fonderies différentes (marques de fonderie différentes). Contrôler les marques de fonderie des deux extrémités en fonte pour déterminer si la barre transversale est acceptable ou doit être échangée dans le cadre du rappel. En d'autres termes, l'une ou l'autre des extrémités en fonte peut comporter une marque de fonderie indiquant la nécessité de changer la barre transversale complète.

### TEMPS NÉCESSAIRE

Holland prévoit un maximum de 0,5 heure par essieu moteur équipé d'une suspension Série AD.

### OUTILLAGE NÉCESSAIRE

Holland conseille d'utiliser une lampe de poche et un petit miroir pour faciliter l'identification des marques de fonderie.

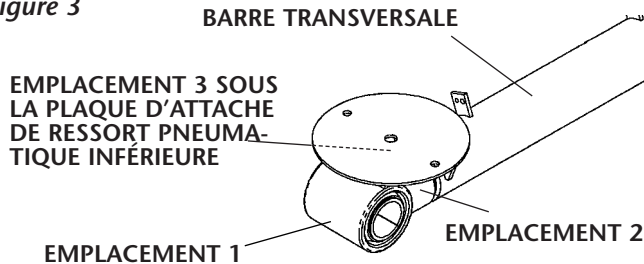
### NETTOYAGE NÉCESSAIRE

Si les extrémités en fonte de la barre transversale sont couvertes de boue et autre saleté, il est conseillé de les nettoyer pour mieux voir les marques de fonderie.

### CONTRÔLE DE LA MARQUE DE FONDERIE SUR LES EXTRÉMITÉS EN FONTE

Une extrémité en fonte présente trois emplacements possibles de la marque de fonderie, voir *Figure 3*.

Figure 3



### EMPLACEMENT DE MARQUE DE FONDERIE 1

Cette marque de fonderie, voir *Figure 4*, se trouve sur le bout de la pièce en fonte, comme indiqué sur la *Figure 3*. Cette marque de fonderie indique que la pièce en fonte est acceptable.

### EMPLACEMENT DE MARQUE DE FONDERIE 2

Cette marque de fonderie, voir *Figure 5*, se trouve sur le côté de la pièce en fonte, comme indiqué sur la *Figure 3*. Cette marque de fonderie indique que la pièce en fonte est acceptable.

### EMPLACEMENT DE MARQUE DE FONDERIE 3

Cette marque de fonderie est placée sur le dessus de la pièce en fonte, sous la plaque d'attache de ressort pneumatique inférieure, comme indiqué sur la *Figure 3*. L'emploi d'un petit miroir et d'une lampe de poche permet de mieux observer cette marque.

1. Si la marque de fonderie à cet emplacement ne comprend pas le code « SS », la pièce en fonte est acceptable et il n'est pas nécessaire d'échanger la barre transversale.
2. Si la marque de fonderie à cet emplacement comprend le code « SS », comme indiqué sur la *Figure 6*, la pièce en fonte est non conforme et il est nécessaire d'échanger la barre transversale. Si l'une ou l'autre des extrémités en fonte de la barre transversale comporte une marque de fonderie « SS », la barre transversale doit être échangée.

Figure 4

EXTRÉMITÉ EN FONTE ACCEPTABLE –  
ÉCHANGE DE BARRE TRANSVERSALE NON REQUIS



Figure 5

EXTRÉMITÉ EN FONTE ACCEPTABLE – L'ÉCHANGE DE  
BARRE TRANSVERSALE N'EST PAS REQUIS

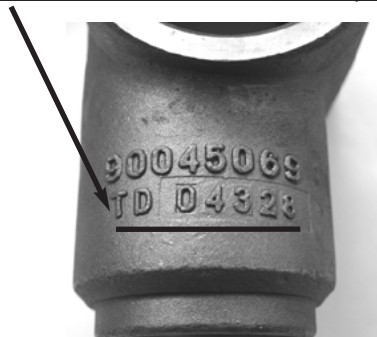
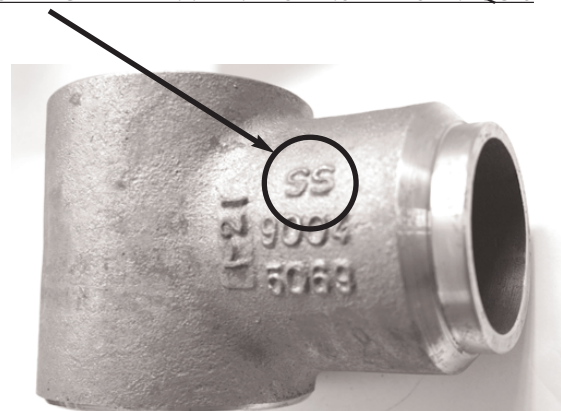


Figure 6

EXTRÉMITÉ EN FONTE **NON CONFORME** –  
L'ÉCHANGE DE BARRE TRANSVERSALE EST REQUIS



HOLLAND GROUP, INC.  
467 Ottawa Avenue • P.O. Box 2099 • Holland, MI 49422-2099  
Téléphone 888-396-6501 • Télécopieur 800-356-3929  
www.thehollandgroupinc.com

Copyright © Juin 2005 • The Holland Group, Inc.

Holland USA, Inc.  
Muskegon, MI  
Téléphone : 616-396-6501  
Télécopieur : 616-396-1511

Holland Hitch of Canada, Ltd.  
Woodstock, Ontario • Canada  
Téléphone : 519-537-3494  
Télécopieur : 800-565-7753

Holland Hitch Western, Ltd.  
Surrey, British Columbia • Canada  
Téléphone : 604-574-7491  
Télécopieur : 604-574-0244